

中國古典名言錄

中國古典の名言

學苑出版社

中國古典の名言

中國古典名言錄

學苑出版社

圖書在版編目 (CIP) 數據

中國古典名言錄：漢日對照 / 孫通海，張燕嬰，梁繼紅編著；
魯永學，[日] 大濱慶子譯。—北京：學苑出版社，2010.6

ISBN 978-7-5077-3579-6

I . ①中… II . ①孫…②張…③梁…④魯… III . ①格言—彙
編—中國—古代—漢、日 IV . ①H136.3

中國版本圖書館 CIP 數據覈字 (2010) 第 100317 號

責任編輯：馬紅治

封面設計：艾博堂文化

出版發行：學苑出版社

社 址：北京市豐台區南方莊 2 號院 1 號樓

郵政編碼：100079

網 址：www.book001.com

電子信箱：xueyuan@public.bta.net.cn

銷售電話：0086-10-67675512、0086-10-67678944

印 刷 廠：河北三河友邦彩色印裝有限公司

開本尺寸：890 × 1240 1/32

印 張：11.875

字 數：250 千字

版 次：2010 年 10 月第 1 版

印 次：2010 年 10 月第 1 次印刷

定 價：28.00 元

前 言

本書共收錄中國歷代古典名言の24條，所選名言内容包括儒、道、墨、法、陰陽、醫、兵、雜等諸子百家，上迄先秦，下至晚清，分爲天人關係、人性學養、道德倫理、陰陽五行、中庸和合、知行格物、以民爲本、健康養生八大主題，涉及古代先賢對人與社會、人與自然關係等的論述。

本書係第一次採取中日對照語錄體，對中華傳統文化的精髓做了提綱挈領系統的梳理。全書的每一條語錄原文，後附現代白話釋文和日文翻譯（詳見例條）。本書適用於研習中國傳統文化的日本學者，亦可供對外傳播中華傳統文化工作者、高等院校相關專業師生使用。

本書は中国歴代古典の名言，合計24条を収録する。選ばれた名言は，儒家・道家・墨家・法家・陰陽家・医家・兵家・雑家など諸子百家にわたり，時代は先秦時代から清末におよぶ。主題によつて，天人関係・人性学養・道德倫理・陰陽五行・中庸和合・知行格物・以民爲本・健康養生の八大部門に分け，古代における人と社会，人と自然との関係などが述べられている。

名言語録を中日対照で収録するのは，本書が初めて採用する形式であり，中華伝統文化の精髓が系統的に整理されたかたちで重点的に把握できる。すべての名言の原文の後に現代中国語訳と日本語訳（詳しくは例文を参照）を付す。本書は，中国伝統文化を研究する日本の学者向けのもので

あるが、中華伝統文化を外国に伝えることに従事している者、および高等教育機関で関連する専門教員学生の使用にも供される。

例：

天地之大徳曰生

原文 天地之大徳曰生。

《周易・繫辭下》

語譯 天地（大自然）最偉大的恩徳是能夠生長養育萬物。

日譯 天地（大自然）の最も偉大な恩沢は、万物の成長を育むということである。

目録

一 天人關係

天と人間との關係

五 中庸和合

中庸・和合

二 人性學養

人間性の學識・修養

六 知行格物

知行合一、知識と行動を一体化させ生
きるという実践的な思想となる。格物
つまり「窮理」は、心の理と事物の理
が分離していて、それを統一すること
が求められる

三 道德倫理

倫理道德

七 以民爲本

国民本位

四 陰陽五行

陰陽五行思想は中国で紀元前に発生し
た思想体系。もともとの陰陽思想と、
五行（木・火・土・金・水）思想が結
びつき、陰陽五行思想として体系化さ
れたのである

八 健康養生

健康・養生

一 天人關係

天と人間との關係

(一) 天地之德

天地之美徳……………三

天地之大徳曰生……………三

天網恢恢，疏而不失……………三

天道無親，常與善人……………四

天何言……………四

天不矜功……………四

地者，萬物之本原……………五

天兼愛，兼利……………五

天不言……………六

天地無私……………六

天地有常……………六

天地泛愛萬物……………七

天有常道，地有常數……………七

天清明，地廣大……………八

天覆地載……………八

天地偉大……………九

天地無私……………九

天聽卑視察……………一〇

天道終而復始……………一〇

天無所殊……………一一

天地示聖人以道……………一一

天覆育萬物，地養育萬物……………一二

地恆動不止……………一二

(二) 取法天地

天地の法則を読みこなし、学び取る……………一三

聖人效天法地……………一三

聖人則效天地……………一三

觀天法地……………一四

天行健，君子以自強不息……………一四

地勢坤，君子以厚德載物……………一五

聖人後其身而身先，外其身而身存……………一五

法自然……………一六

天不害，人不爭……………一六

堯則天……………一七

聖人若天地……………一七

聖王法天地……………一八

愛人利人，天福之……………一八

爲天之所欲……………一九

順天意……………一九

思誠者，人之道……………二〇

求天之故……………二〇

聖人原天地之美……………二〇

人志於天地四時……………二一

天行有常……………二二

天地無非教……………二二

靜法天地，動順日月……………二三

王者動必則天地……………二三

(三) 天人合一

天と人類の統一……………二五

天地人皆惡盈好謙……………二五

盡其心，知其性，則知天……………二五

天地與我並生……………二六

知天之所為……………二六

人與天一……………二七

天地人能參……………二七

三無私……………二八

合天人之際……………二八

天人之際，合而為一……………二九

天人合一……………二九

聖人副天……………三〇

明於身之與天同……………三〇

上考天，下揆地……………三〇

究天理，接人事，備王道……………三一

究天人之際……………三一

人事必與天地相參……………三二

- 天、地、人三才……………三二
 聖人與天地合德……………三三
 為天地立心，為生民立命……………三三
 仁人之心，以天地萬物為一體……………三四
 造化人心，渾合無間……………三四
- (四) 人與自然
 人類と自然……………三五
- 生不失其宜……………三五
 以時生財，固本用財……………三六
 務食，盡地力，節用……………三六
 生財節用……………三七
 不違農時……………三八
 苟得其養，無物不長；苟失其養，
 無物不消……………三九
 資用乏匱，君子何樂……………四〇
 助生阜，奮功用，蕃庶物……………四〇
 養長時，殺生時……………四一
- 善治五穀……………四三
 源深水流……………四四
 不取小魚……………四四
 竭澤而漁，明年無獸……………四五
 取之有時，用之有道……………四五
 樹木者，一人養，十人拔，必無餘……………四七
 春生夏長，秋收冬藏……………四八
 農順其時……………四八
- (五) 重視歷史經驗
 歷史的經驗を重視する……………四九
 鑒于夏殷……………四九
 殷鑒不遠……………四九
 善言天者，必有徵於人……………五〇
 前車覆而後車戒……………五〇
 前事不忘，後事之師……………五〇
 不知來，視諸往……………五一
 前世之興亡……………五一

空言不如行事……………	五二
多識前古，貽鑑將來……………	五二
以古為鏡，可以知興替……………	五三
前代為將來之戒……………	五三
借鑑前世……………	五四

二 人性學養

人間性の学識・修養

仁義禮智根於心……………	六二
理義悅心……………	六二
放其良心者，猶斧斤之於木……………	六三
無恆產而有恆心者，惟士為能……………	六三
親親敬長……………	六四
我善養吾浩然之氣……………	六四
人皆可以為堯舜……………	六五
人性惡……………	六六
人之性惡，因有師法……………	六六
性者，天之就也……………	六七
有師法者，人之大寶也……………	六七
墨悲絲染……………	六八
民之性，饑而求食……………	六八
好利惡害，人之所有……………	六九
性有善質……………	六九
性如蘭卵，待教而善……………	六九
人之性，善惡混……………	七〇
人性有善有惡……………	七〇
人生而有欲、有情、有知……………	七一
元の性質……………	五八
性相近，習相遠……………	五八
人皆有不忍人之心……………	五八
牛之性不同於人之性……………	五九
逸居無教，近於禽獸……………	六〇
仁義禮智，我固有之……………	六〇
仁義禮智，猶四體也……………	六一

(二) 講學

- 學問について……………七二
- 學而時習之……………七一
- 學如不及，猶恐失之……………七二
- 毋意，毋必，毋固，毋我……………七二
- 三人行必有我師……………七三
- 君子病無能……………七三
- 困而不學，民斯為下……………七三
- 好古，敏以求之……………七四
- 好學且好仁……………七四
- 日知其所亡……………七五
- 吾十有五而志於學……………七六
- 溫故而知新……………七六
- 思不如學……………七七
- 學而不思則罔……………七七
- 敏而好學……………七七
- 忠信如丘，不如丘之好學……………七八
- 知之不如好之，好之不如樂之……………七八
- 博學反約……………七九
- 博學篤志，切問近思……………七九
- 士不厭學，故能成其聖……………七九
- 心之官則思……………八〇
- 盡信《書》不如無《書》……………八〇
- 學不可以已……………八一
- 君子善假於物……………八二
- 志於道，游於藝……………八三
- 大學之道……………八三
- 玉不琢，不成器……………八四
- 獨學無友，則孤陋寡聞……………八四
- 學猶種樹……………八四
- 鍥而不舍，金石可鏤……………八五
- 善學者，假人之長以補其短……………八六
- 必學，然後可以安國保民……………八七
- 知人無務，不若愚而好學……………八七
- 不學自知，未之有也……………八七
- 業精於勤，行成於思……………八八
- 學貴心悟……………八八

窮理致用……………八八

(三) 勵志

自己勵志……………八九

君子不器……………八九

君子求諸己……………八九

士不可以不弘毅……………九〇

匹夫不可奪志……………九〇

歲寒知松柏後彫……………九一

君子重名……………九一

人能弘道……………九一

君子憂道不憂貧……………九二

朝聞道，夕死可矣……………九二

士志於道……………九二

君子學以致道……………九三

人不堪其憂，回不改其樂……………九三

大上立德……………九四

富貴不能淫……………九四

窮則獨善其身，達則兼善天下……………九五

修身、齊家、治國、平天下……………九五

人之死，或重於泰山……………九六

有志者事竟成……………九七

老驥伏櫪，志在千里……………九七

古之立大事者，必有堅忍不拔之志……………九七

貧不能無志，死不可無補……………九八

保天下，匹夫有責……………九八

志不可不高，心不可太大……………九九

天將降大任於是人也，必先苦其心志……………九九

三 道德倫理

倫理道德

(一) 尚德

道德を尚ぶ……………一〇三

以德服人……………一〇三

上德而下功，尊道而賤物……………	一〇四	恭寬信敏惠……………	一一一
道之以德，齊之以禮……………	一〇四	仁者必有勇……………	一一一
為政以德……………	一〇五	巧言令色，鮮矣仁……………	一一二
修德、講學、徙義……………	一〇五	剛、毅、木、訥，近仁……………	一一二
君子懷德……………	一〇六	殺身以成仁……………	一一二
崇德……………	一〇六	我欲仁，斯仁至……………	一一三
鄉原，德之賊……………	一〇六	博施於民而能濟眾……………	一一三
大德不踰閑……………	一〇七	四海之內皆兄弟……………	一一四
以直報怨，以德報德……………	一〇七	老吾老以及人之老……………	一一五
德不孤，必有鄰……………	一〇八	天下兼相愛……………	一一五
道德不修，學問無以自立……………	一〇八	愛人者，人必從而愛之……………	一一六
		多行不義，必自斃……………	一一六
		不義而富且貴，於我如浮云……………	一一七
		舍生取義……………	一一七
		重死持義而不撓……………	一一八
		不義則止……………	一一九
		先之以博愛，本之以仁義……………	一一九
		義所當為，雖死不避……………	一二〇
(二) 仁義			
仁者愛人……………	一〇九		
親親為大，尊賢為大……………	一〇九		
當仁不讓于師……………	一一〇		
克己復禮為仁……………	一一〇		

(三) 忠恕

容教……………一二〇

夫子之道，忠恕而已……………一二〇

君使臣以禮，臣事君以忠……………一二一

己所不欲，勿施於人……………一二二

盡己之謂忠，以實之謂信……………一二二

以己之心，度人之心……………一二二

事上竭忠，事親得孝……………一二三

居處恭，執事敬，與人忠……………一二三

以直道教人，以誠心待人……………一二四

(四) 孝悌

親や兄によく仕える……………一二四

孝悌為仁之本……………一二四

孝悌為仁之祖……………一二五

弟子人則孝，出則悌……………一二六

孝不在能養而在敬……………一二六

父母在，不遠游……………一二七

父母之年不可不知……………一二七

止於仁、敬、孝、慈、信……………一二七

教以人倫……………一二八

男女有別……………一二九

君君，臣臣，父父，子子……………一二九

禮者所以定親疏……………一三〇

賢賢易色……………一三〇

君父不義，臣子當諫爭……………一三一

君父以白為黑，臣子不能從……………一三一

風化自上而行於下……………一三二

(五) 誠信

誠實・信義……………一三三

人不可無信……………一三三

忠信為交之慶……………一三三

躬自厚而薄責於人……………一三四

以約失之者鮮矣……………一三四

患不知人……………一三五

以巧言令色足恭、匿怨而友其人為恥……………一三五

見賢思齊……………一三六

吾日三省吾身……………一三六

天道貴信，地道貴誠……………一三七

信是立身之本，恕乃接物之要……………一三七

(六) 謙廉

謙虛……………一三八

過而能改，善莫大焉……………一三八

以能問于不能……………一三八

滿招損，謙受益……………一三九

夫唯不爭，故天下莫能與之爭……………一三九

見義不為無勇……………一四〇

知恥近乎勇……………一四〇

儉節則昌……………一四〇

力而儉者富……………一四一

見素抱樸……………一四一

貧而無怨難……………一四一

(七) 理想人格——君子

理想的な人格——君子……………一四二

君子見善則遷……………一四二

君子泰而不驕……………一四二

士不可懷居……………一四三

君子成人之美……………一四三

君子之交淡若水……………一四三

君子義以為質……………一四四

君子喻於義……………一四四

仁者不憂，知者不惑，勇者不懼……………一四五

君子矜而不爭……………一四五

君子貞而不諒……………一四六

君子有九思……………一四六

君子不憂不懼……………一四七

君子義以為上……………一四七

君子坦蕩蕩……………一四八

君子無終食之間違仁……………一四八

君子不重則不威……………一四九

君子慎其獨……………一四九

君子之道……………一五〇

四 陰陽五行

陰陽五行思想は中國で紀元前に發生した思想體系。もともとの陰陽思想と、五行（木・火・土・金・水）思想が結びつき、陰陽五行思想として體系化されたのである

陰陽者、天地之大理……………一五六

陰陽禦事……………一五六

陰陽變化成章……………一五七

陰陽之術不可失……………一五八

陰陽家授民時……………一五八

陰陽一太極……………一五九

天地之間皆有對……………一六〇

(一) 陰陽和德

陰陽と德……………一六〇

(二) 陰陽

陰陽合德……………一六〇

陰陽沖氣爲和……………一六二

相反相濟……………一六二

陰陽之和、莫不有……………一六三

志於陰陽、以見其和……………一六四

陰陽和……………一六四

和陰陽之氣……………一六四

陰陽和……………一六五

一陰一陽之謂道……………一五三

陰陽之義……………一五四

立天之道曰陰與陽……………一五五

(三) 五行

五行(木・火・土・金・水)……………一六六

天地用五行……………一七二
修五行之事……………一七三

五行：水，火，木，金，土……………一六六

(五) 五行生克

用五行……………一六七

五行が相生じたり、相克したりする

五德轉移……………一六七

關係にある……………一七四

五德終始……………一六七

五行在天……………一六八

五行無常勝……………一七四
五行毋常勝……………一七四

(四) 五行之德

五行(木・火・土・金・水)の德……………一六九

五行之利……………一七四
五行相克……………一七五

上善若水……………一六九

五行相生……………一七六
五行，比相生，間相勝……………一七六

弱水勝堅強……………一六九

五行生克循環……………一七七
五行錯王，相據以生……………一七七

土德中正無私……………一七〇

五行相害，天地之性……………一七八
五行相生之理……………一七八

源泉混混，不舍晝夜……………一七〇

五行之用……………一七一

五行生克……………一七九
克中之用……………一八一

五行之官……………一七一

五行之氣……………一七二